

Аннотация рабочей программы дисциплины «История и методология науки»

Дисциплина «История и методология науки» входит в обязательную часть ОПОП магистратуры по направлению 45.04.02 «Лингвистика».

Дисциплина реализуется на факультете иностранных языков кафедрой философии и социально-политических наук ДГУ.

Содержание дисциплины охватывает широкий круг вопросов, связанных с философским пониманием исторического развития научной методологии и смежных с ней проблем познания; с формированием навыков познавательной активности на основе методологического, философского, культурно-исторического понимания научных знаний и овладения основными методологическими концепциями развития науки.

Преподавание дисциплины предусматривает проведение следующих видов учебных занятий: лекции с презентациями учебного материала в интерактивной форме, практические занятия, самостоятельная работа и контроль за результатами самостоятельной работы.

Дисциплина нацелена на формирование следующих компетенций выпускников магистратуры: универсальных – УК 1,2,5.

Рабочая программа дисциплины предусматривает проведение следующих видов контроля успеваемости в форме контрольной работы, коллоквиума, тестирования и промежуточного контроля в форме экзамена.

Объем дисциплины – 5 зачетных единицы, в том числе в академических часах 180 часов по видам учебных занятий:

Курс / семестр	Учебные занятия в том числе						СРС, в том числе экзамен	Форма аттестации
	Контактная работа обучающихся с преподавателем							
	Всего	из них						
Лекции		Лабораторные занятия	Практические занятия	КСР	Консультации			
1	72	8		10			54	
2	108	8		8			56+36	экзамен
	180	16		18			110+36	

Аннотация рабочей программы дисциплины «Основы научных исследований»

Дисциплина «Основы научных исследований» входит в обязательную часть ОПОП *магистратуры* по направлению 45.04.02 «Лингвистика».

Дисциплина реализуется на факультете иностранных языков кафедрой теоретической и прикладной лингвистики ДГУ.

Содержание дисциплины охватывает круг вопросов, связанных с основными актуальными направлениями лингвистических исследований; формированием и совершенствованием навыков создания научного текста; выработкой умения работы с теоретической базой исследования; обработкой материала из разнообразных источников (словарей, электронных баз материала, текстов и др.); знанием основных методов лингвистического анализа материала; составлением представления о разнообразии типов научных работ; ознакомлением магистрантов с требованиями, предъявляемыми к структуре и композиции магистерской работы.

Дисциплина «Основы научных исследований» нацелена на формирование следующих компетенций выпускника: УК-1,4,5, ОПК-7.

Преподавание дисциплины предусматривает проведение следующих видов учебных занятий: *лекции, практические занятия, самостоятельная работа.*

Рабочая программа дисциплины предусматривает проведение следующих видов контроля успеваемости в форме *контрольной работы и коллоквиума* и промежуточный контроль в форме *зачета.*

Объем дисциплины - 4 зачетные единицы, в том числе 144 в академических часах по видам учебных занятий:

Семестр	Учебные занятия в том числе						СРС, в том числе экзамен	Форма промежуточной аттестации (зачет, дифференцированный зачет, экзамен)
	Контактная работа обучающихся с преподавателем							
	Все го	из них						
	Лекции	Лабораторные занятия	Практические занятия	КСР	консультации			
1	72	8		10			54	зачет
2	72	8		8			56	зачет
	144	16		18			110	

Аннотация рабочей программы дисциплины «Психология высшей школы»

Дисциплина «Психология и педагогика высшей школы», входит в обязательную часть ОПОП *магистратуры* по направлению 45.04.02 «Лингвистика».

Дисциплина реализуется на факультете иностранных языков кафедрой общей и социальной психологии.

Содержание дисциплины охватывает круг вопросов, связанных с пониманием высокой социальной значимости и ответственности профессии преподавателя высшей школы как представителя интеллектуальной элиты общества, обладающего высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности.

Дисциплина нацелена на формирование следующих компетенций выпускников магистратуры: УК- 3,6

Преподавание дисциплины предусматривает проведение следующих видов учебных занятий: лекции, практические занятия, лабораторные занятия, самостоятельная работа.

Рабочая программа дисциплины предусматривает проведение следующих видов контроля успеваемости: в форме контроля текущей успеваемости – контрольная работа, коллоквиум, эссе, рефераты, пресс-конференция и промежуточный контроль в форме экзамена.

Объем дисциплины включает 2 зачетные единицы, в том числе в 72 академических часах по видам учебных занятий.

Курс / семе стр	Учебные занятия в том числе						СРС, в том числе экзамен	Форма аттестации
	Контактная работа обучающихся с преподавателем							
	Все го	из них						
		Лек ции	Лаборат орные занятия	Практи ческие заняти я	КСР	Консул ьтации		
1	72	8		10			54+36	

Аннотация рабочей программы дисциплины «Общее языкознание и история лингвистических учений»

Дисциплина «Общее языкознание и история лингвистических учений» входит в обязательную часть ОПОП магистратуры по направлению 45.04.02 «Лингвистика».

Дисциплина реализуется на факультете иностранных языков кафедрой теоретической и прикладной лингвистики ДГУ.

Содержание дисциплины охватывает круг вопросов, связанных с изучением языкознания как гуманитарной дисциплины. Язык и общество. Язык и сознание. Язык и мышление. Идеи и методы современной психолингвистики. Когнитивная лингвистика. Проблемы межкультурной коммуникации. Дискурс в межкультурной коммуникации. Типы дискурсов. Язык как коммуникативная система. Система и структура языка. Лингвистика текста. Методы лингвистических исследований. Прикладная лингвистика. История лингвистических учений.

Дисциплина «Общее языкознание и история лингвистических учений» нацелена на формирование следующих компетенций магистранта: ОПК-2,6.

Преподавание дисциплины предусматривает проведение следующих видов учебных занятий: *лекции, практические занятия, самостоятельная работа.*

Рабочая программа дисциплины предусматривает проведение следующих видов контроля успеваемости: *контрольные работы, коллоквиумы* и промежуточный контроль в форме *зачета.*

Объем дисциплины – 5 зачетные единицы, в том числе 180 в академических часах по видам учебных занятий:

Курс / семе стр	Учебные занятия в том числе						СРС, в том числе экзамен	Форма аттестации
	Контактная работа обучающихся с преподавателем							
	Все го	из них						
		Лек ции	Лаборат орные занятия	Практи ческие заняти я	КСР	консу льтац ии		
1	72 +36	14		14			44+36	экзамен
2	72	8		8			56	экзамен
	180	22		22			100 +36	

Аннотация рабочей программы дисциплины «Квантитативная лингвистика и новые информационные технологии»

Дисциплина «Квантитативная лингвистика и новые информационные технологии» входит в обязательную часть ОПОП магистратуры по направлению 45.04.02 Лингвистика.

Дисциплина реализуется на факультете иностранных языков кафедрой теоретической и прикладной лингвистики ДГУ.

Содержание дисциплины охватывает ведущие методы, применяемые в различных направлениях прикладной лингвистики. Квантитативная лингвистика. Статистическая обработка экспериментальных данных. Комбинаторный метод как дешифровка «изнутри» и «извне». Формально-количественные методы. Автоматизированные системы перевода. Компьютерные технологии в лингвистических исследованиях. Электронные библиотеки. Возможности использования одноязычных и многоязычных электронных словарей. Задачи и специфика корпусной лингвистики как науки. Вопросы формирования базы данных на основе электронных словарей и корпусов национальных языков. Специфика применения информационных технологий в решении задач межкультурной коммуникации. Лингвистическое обеспечение поисково-информационных систем. Автоматическая обработка звучащей речи и прикладная фонетика. Лингвистические компоненты автоматического анализа текста.

Дисциплина "Квантитативная лингвистика и информационные технологии" нацелена на формирование следующих общепрофессиональных компетенций магистранта: ОПК-7.

Преподавание дисциплины предусматривает проведение следующих видов учебных занятий: *лекции, практические занятия, самостоятельная работа*. Рабочая программа дисциплины предусматривает проведение следующих видов контроля успеваемости: *контрольные работы, коллоквиумы* и промежуточный контроль в форме *зачета*.

Объем дисциплины – 3 зачетные единицы, в том числе 108 в академических часах по видам учебных занятий:

Курс / семестр	Учебные занятия в том числе						СРС, в том числе экзамен	Форма промежуточной аттестации (зачет, дифференцированный зачет, экзамен)
	Контактная работа обучающихся с преподавателем							
	Все го	из них						
		Лекции	Лабораторные занятия	Практические занятия	КСР	Консультации		
3	108	8		10			90	зачет

Аннотация рабочей программы дисциплины «Язык делового общения»

Дисциплина «Язык делового общения» входит в обязательную часть ОПОП *магистратуры* по направлению 45.04.02 «Лингвистика».

Дисциплина реализуется на факультете иностранных языков кафедрой английской филологии.

Содержание дисциплины охватывает круг вопросов, связанных с развитием умений в области устных и письменных бизнес коммуникаций на английском языке.

Дисциплина нацелена на формирование следующих компетенций выпускника: ОПК-1,4.

Преподавание дисциплины предусматривает проведение практических занятий и выполнение самостоятельной работы.

Рабочая программа дисциплины предусматривает следующие виды контроля успеваемости: *опрос, коллоквиум, тестирование, портфолио (письменные работы), презентация, веб-квест*, а также промежуточный контроль в форме зачета в 11 семестре.

Объем дисциплины 4 зачетные единицы, в том числе 144 в академических часах по видам учебных занятий.

Семестр	Учебные занятия				СРС, в том числе экзамен	Форма промежуточной аттестации (зачет, дифференцированный зачет, экзамен)
	в том числе					
	Контактная работа обучающихся с преподавателем					
	Все го	из них				
Лекции		Лабораторные занятия	Практические занятия			
3	144			36	108	зачет

Аннотация рабочей программы дисциплины «Языковая картина мира и национально-культурная специфика устных и письменных текстов»

Дисциплина «Языковая картина мира: национально-культурная специфика устных и письменных текстов» входит в *обязательную* часть ОПОП *магистратуры* по направлению 45.04.02 Лингвистика.

Дисциплина реализуется на факультете иностранных языков кафедрой английской филологии.

Содержание дисциплины охватывает круг вопросов, связанных с представлением о языке как о культурной реальности; соотношением языка и культуры, их роли в межкультурной коммуникации, особенностях менталитета представителей других наций при общении с носителями других культур, теоретических представлений о языковой картине мира как феномене национальной культуры. Кроме того, в задачи дисциплины входит ознакомление магистрантов с предпосылками возникновения понятия «картина мира»; выявление специфики лингвистической картины мира; определение роли языка в формировании картины мира; ознакомление с современными научными направлениями в изучении языковой картины мира; анализ процесса метафоризации как основного механизма формирования языковой картины мира; анализ национальных концептов и рассмотрение национально-культурной специфики английской и русской языковых картин мира.

Дисциплина нацелена на формирование следующих компетенций выпускника:– ОПК-1,5, ПК-2.

Преподавание дисциплины предусматривает проведение следующих видов учебных занятий: *лекции, семинары, самостоятельная работа.*

Рабочая программа дисциплины предусматривает проведение следующих видов контроля успеваемости в форме *устного опроса, коллоквиума, тестирования,* и промежуточный контроль в форме *зачета.*

Объем дисциплины 2 зачетные единицы, в том числе в академических часах по видам учебных занятий – 72 часа.

Семес тр	Учебные занятия						СРС, в том числ е экза мен	Форма промежуточно й аттестации
	в том числе							
	Контактная работа обучающихся с преподавателем							
	Все го	из них						
Лекц ии		Лаборато рные занятия	Практи ческие занятия	КСР	консуль тации			
1	72	8		10			54	зачет

Аннотация рабочей программы дисциплины «Педагогика высшей школы»

Дисциплина «Педагогика высшей школы» входит в обязательную часть ОПОП магистратуры по направлению 45.04.02 «Лингвистика».

Дисциплина реализуется на факультете иностранных языков кафедрой общей и социальной педагогики ДГУ.

Содержание дисциплины охватывает широкий круг вопросов, связанных с социальной ролью образования как ведущего фактора социального и экономического прогресса. Смена образовательных парадигм в высшей школе, переход от массово-репродуктивных форм и методов преподавания к индивидуально-творческим, возрастание требований к уровню общекультурной и специальной подготовки выпускников вузов, к подготовке будущих специалистов требует пересмотра методов и содержания высшего образования для повышения эффективности обучения.

Преподавание дисциплины предусматривает проведение следующих видов учебных занятий: лекции с презентациями учебного материала в интерактивной форме, практические занятия, самостоятельная работа и контроль за результатами самостоятельной работы.

Дисциплина нацелена на формирование следующих компетенций выпускников магистратуры: УК - 3,6, ОПК – 3.

Рабочая программа дисциплины предусматривает проведение следующих видов контроля успеваемости в форме контрольной работы, коллоквиума, тестирования и промежуточного контроля в форме экзамена.

Объем дисциплины – 3 зачетных единицы, в том числе в академических часах 108 часов по видам учебных занятий:

Курс / семе стр	Учебные занятия в том числе						СРС, в том числе экзамен	Форма аттестации
	Контактная работа обучающихся с преподавателем							
	Все го	из них						
		Лек ции	Лаборат орные занятия	Практи ческие заняти я	КСР	Консул ьтации		
2	108	8		8			56+36	экзамен

Аннотация рабочей программы дисциплины «История и теория перевода»

Дисциплина «История и теория перевода» входит в *обязательную часть ОПОП магистратуры* по направлению 45.04.02 «Лингвистика».

Дисциплина реализуется на факультете иностранных языков кафедрой английской филологии.

Содержание дисциплины охватывает круг вопросов, связанных с историей переводческой деятельности, с основными понятиями, используемыми для описания процесса перевода, с проблемами и положениями общей и частной теорий перевода, а также с основными переводоведческими концепциями, рассматривающими особенности процесса перевода и критерии оценки качества перевода.

Дисциплина нацелена на формирование следующих компетенций выпускника: ПК -1.

Преподавание дисциплины предусматривает проведение следующих видов учебных занятий: *лекции, практические занятия, самостоятельная работа.*

Рабочая программа дисциплины предусматривает проведение следующих видов контроля успеваемости в форме *контрольная работа, коллоквиум, тест*, и промежуточный контроль в форме *экзамена.*

Объем дисциплины 5 зачетных единиц, в том числе 180 в академических часах по видам учебных занятий.

Семестр	Учебные занятия					СРС, в том числе экзамен	Форма промежуточной аттестации (зачет, дифференцированный зачет, экзамен)
	в том числе						
	Контактная работа обучающихся с преподавателем						
	Всего	из них					
Лекции		Лабораторные занятия	Практические занятия	консультации			
1	72	8		16		48	
2	108	8		8		56+ 36	экзамен
	180	16		24		104+36	

Аннотация рабочей программы дисциплины «Практикум по письменному научно-техническому переводу»

Дисциплина «Практикум по письменному научно-техническому переводу» входит в *обязательную* часть ОПОП *магистратуры* по направлению 45.04.02 Лингвистика.

Дисциплина реализуется на факультете иностранных языков кафедрой английской филологии.

Содержание дисциплины охватывает круг вопросов, связанных с грамматическими и лексическими проблемами технического перевода, переводческими явлениями, закономерными переводческими соответствиями в английском и русском языках.

Дисциплина нацелена на формирование следующих компетенций выпускника: профессиональных – ПК-1.

Преподавание дисциплины предусматривает проведение следующих видов учебных занятий: *практические занятия, самостоятельная работа.*

Рабочая программа дисциплины предусматривает проведение следующих видов контроля успеваемости в форме *устного опроса, письменного перевода, контрольной работы*, и промежуточный контроль в форме *зачета.*

Объем дисциплины 2 зачетные единицы, в том числе в академических часах по видам учебных занятий – 72 часа.

Семестр	Учебные занятия						СРС, в том числе экзамен	Форма промежуточной аттестации	
	в том числе								
	Контактная работа обучающихся с преподавателем								
	Всего	из них							
Лекции		Лабораторные занятия	Практические занятия	КСР	консультации				
1	72			36			36	зачет	

Аннотация рабочей программы дисциплины «Практикум по устному и письменному специальному (экономическому) переводу»

Дисциплина «Практикум по устному и письменному специальному (экономическому) переводу» входит в обязательную часть ОПОП магистратуры по направлению 45.04.02 Лингвистика.

Дисциплина реализуется на факультете иностранных языков кафедрой английской филологии.

Содержание дисциплины охватывает круг вопросов, связанных с практическими аспектами будущей профессиональной деятельности обучающихся.

Дисциплина нацелена на формирование следующих профессиональных компетенций: ПК-1.

Преподавание дисциплины предусматривает проведение *практических занятий и выполнение самостоятельной работы*.

Рабочая программа дисциплины предусматривает проведение *текущего контроля успеваемости* в форме зрительно-устного перевода, перевода-пересказа, устного двустороннего абзацно-фразового перевода, полного письменного и реферированного перевода, контрольных работ, выполнения заданий с использованием платформ дистанционного образования (Web 2.0); и *промежуточный контроль* в форме экзамена.

Объем дисциплины составляет 6 зачетных единиц, в том числе 216 в академических часах по видам учебных занятий:

Семестр	Учебные занятия				СРС, в том числе экзамен	Форма промежуточной аттестации (зачет, дифференцированный зачет, экзамен)
	в том числе					
	Контактная работа обучающихся с преподавателем					
	Все го	из них				
Лекции		Лабораторные занятия	Практические занятия			
2	216			64	116+36	Экзамен

Аннотация рабочей программы дисциплины «Практикум по устному общественно-политическому переводу»

Дисциплина «Практикум по устному общественно-политическому переводу» входит в обязательную часть ОПОП магистратуры по направлению 45.04.02 Лингвистика.

Дисциплина реализуется на факультете иностранных языков кафедрой английской филологии.

Содержание дисциплины охватывает круг вопросов, связанных с практическими аспектами будущей профессиональной деятельности обучающихся.

Дисциплина нацелена на формирование следующих профессиональных компетенций: ПК-1.

Преподавание дисциплины предусматривает проведение практических занятий и выполнение самостоятельной работы.

Рабочая программа дисциплины предусматривает проведение *текущего контроля успеваемости* в форме зрительно-устного перевода, перевода-пересказа, устного двустороннего абзацно-фразового перевода на слух, устного последовательного перевода с записями, синхронного перевода, контрольных работ, выполнения заданий с использованием платформ дистанционного образования (Web 2.0); и *промежуточный контроль* в форме экзамена.

Объем дисциплины составляет 8 зачетных единиц, в том числе 288 в академических часах по видам учебных занятий:

Семестр	Учебные занятия						СРС, в том числе экзамен	Форма промежуточной аттестации (зачет, дифференцированный зачет, экзамен)
	в том числе							
	Контактная работа обучающихся с преподавателем							
	Всего	из них						
Лекции		Лабораторные занятия	Практические занятия	КСР	консультации			
3	288			72			180 + 36	экзамен

Аннотация рабочей программы дисциплины «Практикум по переводческой скорописи»

Дисциплина «Практикум по переводческой скорописи» входит в обязательную часть ОПОП магистратуры по направлению 45.04.02 Лингвистика.

Дисциплина реализуется на факультете иностранных языков кафедрой английской филологии.

Содержание дисциплины охватывает круг вопросов, связанных с практическими аспектами будущей профессиональной деятельности обучающихся.

Дисциплина нацелена на формирование следующих профессиональных компетенций: ПК-1.

Преподавание дисциплины предусматривает проведение практических занятий и выполнение самостоятельной работы.

Рабочая программа дисциплины предусматривает проведение *текущего контроля успеваемости* в форме контрольных работ, а также *промежуточный контроль* в форме зачета.

Объем дисциплины составляет 3 зачетные единицы, в том числе 108 в академических часах по видам учебных занятий:

Семе стр	Учебные занятия					СРС	Форма промежуточн ой аттестации (зачет, дифференцир ованный зачет, экзамен
	в том числе						
	Контактная работа обучающихся с преподавателем						
	Все го	из них			Практические занятия		
Лек ции		Лаборат орные занятия					
2	108	-	-	32	76	10 семестр - зачет	

**Аннотация рабочей программы дисциплины «Практикум по
письменному художественному переводу»**

Дисциплина «Практикум по письменному научно-техническому переводу» входит в *обязательную* часть ОПОП *магистратуры* по направлению 45.04.02 Лингвистика.

Дисциплина реализуется на факультете иностранных языков кафедрой английской филологии.

Содержание дисциплины охватывает круг вопросов, связанных с грамматическими и лексическими проблемами художественного перевода, переводческими явлениями, закономерными переводческими соответствиями в английском и русском языках.

Дисциплина нацелена на формирование следующих компетенций выпускника: профессиональных – ПК-1.

Преподавание дисциплины предусматривает проведение следующих видов учебных занятий: *практические занятия, самостоятельная работа.*

Рабочая программа дисциплины предусматривает проведение следующих видов контроля успеваемости в форме *устного опроса, письменного перевода, контрольной работы*, и промежуточный контроль в форме *зачета*.

Объем дисциплины 5 зачетные единицы, в том числе в академических часах по видам учебных занятий – 180 часов.

Семестр	Учебные занятия						СРС, в том числе экзамен	Форма промежуточной аттестации
	в том числе							
	Контактная работа обучающихся с преподавателем							
	Всего	из них						
Лекции		Лабораторные занятия	Практические занятия	КСР	консультации			
1	180			36			134	зачет

Аннотация рабочей программы дисциплины «Межкультурная коммуникация и проблемы перевода»

Дисциплина «Межкультурная коммуникация и проблемы перевода» входит в *обязательную часть ОПОП магистратуры* по направлению 45.04.02 Лингвистика.

Дисциплина реализуется на факультете иностранных языков кафедрой английской филологии.

Содержание дисциплины охватывает круг вопросов, связанных с представлением о языке как о культурной реальности; соотношением языка и культуры, их роли в межкультурной коммуникации, особенностях менталитета представителей других наций при общении с носителями других культур. Дисциплина также способствует формированию у студентов навыков перевода в процессе бытовой и деловой коммуникации в ее языковой, предметной и деятельностной формах, принимая во внимание стереотипы мышления и речевого поведения в культуре носителей иностранного языка.

Дисциплина нацелена на формирование следующих компетенций выпускника: общекультурных ОПК – 5, ПК – 2,3.

Преподавание дисциплины предусматривает проведение следующих видов учебных занятий: *лекции, практические занятия, самостоятельная работа.*

Рабочая программа дисциплины предусматривает проведение следующих видов контроля успеваемости в форме *контрольная работа, коллоквиум, тест*, и промежуточный контроль в форме *зачета.*

Объем дисциплины 2 зачетных единиц, в том числе 72 в академических часах по видам учебных занятий.

Семестр	Учебные занятия						СРС, в том числе экзамен	Форма промежуточной аттестации (зачет, дифференцированный зачет, экзамен)
	в том числе							
	Контактная работа обучающихся с преподавателем							
	Всего	из них						
Лекции		Лабораторные занятия	Практические занятия	КСР	консультации			
1	72	8		16			48	зачет

Аннотация рабочей программы дисциплины «Дискурсивные аспекты перевода»

Дисциплина «Дискурсивные аспекты перевода» входит в *обязательную* часть ОПОП *магистратуры* по направлению 45.04.02 «Лингвистика».

Дисциплина реализуется на факультете иностранных языков кафедрой английской филологии.

Содержание дисциплины охватывает круг вопросов, связанных с выявлением специфики языкового воплощения авторских и переводческих намерений (осознанных или неосознанных), приводящих к сдвигам в семантической структуре языковой репрезентации и, следовательно, к изменению коммуникативно-прагматической составляющей в двух вторичных текстах. Дисциплина также способствует формированию у студентов навыков ведения научной дискуссии по проблемам дискурс-анализа, навыков применения функционального подхода к исследованию языковых единиц.

Дисциплина нацелена на формирование следующих компетенций выпускника: общепрофессиональных ОПК-4.

Преподавание дисциплины предусматривает проведение следующих видов учебных занятий: *лекции, практические занятия, самостоятельная работа.*

Рабочая программа дисциплины предусматривает проведение контроля успеваемости в форме *контрольная работа, коллоквиум, тест,* и промежуточный контроль в форме *зачета.*

Объем дисциплины 2 зачетные единицы, в том числе 72 часа в академических часах по видам учебных занятий

Семестр	Учебные занятия						СРС, в том числе экзамен	Форма промежуточной аттестации (зачет, дифференцированный зачет, экзамен)
	в том числе							
	Контактная работа обучающихся с преподавателем							
	Все го	из них						
Лекции		Лабораторные занятия	Практические занятия	КСР	консультации			
2	72	8		18			46	зачет

Аннотация рабочей программы дисциплины

Дисциплина «Культура речи переводчика» входит в *обязательную* часть ОПОП образовательной программы *магистратуры* по направлению

подготовки 45.04.02 Лингвистика (профиль подготовки: «Перевод и переводоведение»). Дисциплина реализуется на факультете иностранных языков кафедрой английской филологии.

Содержание дисциплины охватывает круг вопросов, связанных с изучением актуальных проблем перевода и переводоведения, культуры речи специалиста, работающего в данной сфере деятельности, а также проблем соотношения языка и культуры, стилистики и культуры, проблемы диалога культур в художественном тексте, особенностей восприятия художественного текста как языковой картины мира и отражении данной картины мира средствами другого языка. Задача дисциплины – развивать практические навыки перевода текстов различных стилей с преимущественным вниманием к художественным текстам, а также ознакомить с характеристиками лексической, фразеологической, синтаксической стилистики, фонетикой.

Дисциплина нацелена на формирование следующих компетенций выпускника: общепрофессиональных ОПК-1, профессиональных ПК-3.

Преподавание дисциплины предусматривает проведение следующих видов занятий: *лекции, практические занятия, самостоятельная работа.*

Рабочая программа дисциплины предусматривает проведение следующих видов контроля успеваемости в форме *устного опроса, письменной контрольной работы, коллоквиума, реферата, тестирования*, и промежуточный контроль в форме *зачета*

Объем дисциплины: 4 зачетные единицы, в том числе в академических часах по видам учебных занятий: 144 часа.

Очная форма обучения

Семестр	Учебные занятия							СРС, в том числе зачет, дифференцированный зачет, экзамен	Форма промежуточной аттестации (зачет, дифференцированный зачет, экзамен)	
	в том числе:									
	всего	Контактная работа обучающихся с преподавателем					КСР			Ко нс
		всего	из них							
		Лекции	Лабораторные занятия	Практические занятия						
3	144	18	8		10			126	зачет	

Аннотация рабочей программы дисциплины «Академическое письмо на английском языке»

Дисциплина «Академическое письмо на английском языке» входит в обязательную часть образовательной программы *магистратуры* по направлению 45.04.02 Лингвистика.

Дисциплина реализуется на факультете иностранных языков кафедрой английской филологии.

Содержание дисциплины охватывает круг вопросов, связанных с совершенствованием культуры письменного общения, приобретением и усилением письменных навыков и навыков критического мышления, необходимых для эффективного академического письма; дисциплина изучает понятия видов и типов академического письма, его отличительных особенностей в принятой англоязычной языковой форме, решение коммуникативных задач в процессе письменного межкультурного общения.

Дисциплина нацелена на формирование следующих компетенций выпускника: ОПК-4, ПК-3.

Преподавание дисциплины предусматривает проведение следующих видов учебных занятий: *лекции, семинары, самостоятельная работа.*

Рабочая программа дисциплины предусматривает проведение следующих видов контроля успеваемости в форме *устного опроса, коллоквиума, тестирования,* и промежуточный контроль в форме *зачета.*

Объем дисциплины 6 зачетные единицы, в том числе в академических часах по видам учебных занятий – 216.

Семестр	Учебные занятия						СРС, в том числе экзамен	Форма промежуточной аттестации
	в том числе							
	Контактная работа обучающихся с преподавателем							
	Все го	из них						
Лекции		Лабораторные занятия	Практические занятия	КСР	консультации			
3	216			66			114+ 36	экзамен

Аннотация рабочей программы дисциплины «Национально-культурная специфика фразеологизмов»

Дисциплина «Национально-культурная специфика фразеологизмов» входит в обязательную часть ОПОП магистратуры по направлению 45.04.02 «Лингвистика».

Дисциплина реализуется на факультете иностранных языков кафедрой английского языка.

Содержание дисциплины охватывает круг вопросов, связанных с овладением фразеологической системой как целостным, исторически сложившимся функциональным образованием, ролью изучаемого материала в жизни общества.

Дисциплина нацелена на формирование следующих компетенций выпускника: ПК-2.

Преподавание дисциплины предусматривает проведение следующих видов учебных занятий: *лекции, практические занятия, самостоятельная работа.*

Рабочая программа дисциплины предусматривает проведение контроля успеваемости в форме – контрольная работа и промежуточный контроль в форме *зачета.*

Объем дисциплины 2 зачетные единицы, в том числе в академических часах по видам учебных занятий – 72

Семестр	Учебные занятия						СРС, в том числе экзамен	Форма промежуточной аттестации (зачет, дифференцированный зачет,
	в том числе							
	Контактная работа обучающихся с преподавателем							
	Всего	из них						
Лекции		Лабораторные занятия	Практические занятия	КСР	консультации			
1	72	6		12			54	зачёт

Аннотация рабочей программы дисциплины «Практикум по межкультурной коммуникации (немецкий язык)»

Дисциплина «Практикум по межкультурной коммуникации (немецкий язык)» входит в часть, формируемую участниками образовательных отношений ОПОП магистратуры по направлению 45.04.02 Лингвистика.

Дисциплина реализуется на факультете иностранных языков кафедрой второго иностранного языка.

Содержание дисциплины охватывает круг вопросов, связанных с формированием коммуникативной компетенции, необходимой для осуществления деятельности в различных сферах и ситуациях профессионального общения. Это предполагает подготовку специалиста-лингвиста, владеющего иностранным языком как средством осуществления профессиональной деятельности в иноязычной языковой среде и средством межкультурной коммуникации – специалиста, приобщенного к науке и культуре страны изучаемого языка, понимающего значение адекватного овладения иностранным языком для творческой научной и профессиональной деятельности; развитие и совершенствование коммуникативной компетенции, предполагающей умение получать, перерабатывать и передавать информацию на уровне грамматически и лексически правильно оформленной беглой речи в широком диапазоне тем повседневного, профессионального и социокультурного общения.

Дисциплина нацелена на формирование следующих компетенций выпускника: ОПК-4,5; ПК – 2,3.

Преподавание дисциплины предусматривает проведение следующих видов учебных занятий: *практические занятия, самостоятельная работа.*

Рабочая программа дисциплины предусматривает проведение следующих видов контроля успеваемости в форме *контрольная работа, коллоквиум, тест*, и промежуточный контроль в форме *экзамена.*

Объем дисциплины 15 зачетных единиц, в том числе 540 в академических часах по видам учебных занятий.

Семес тр	Учебные занятия						СРС, в том числе экзамен	Форма промежуточно й аттестации (зачет, дифференциро ванный зачет, экзамен
	в том числе							
	Все го	Контактная работа обучающихся с преподавателем						
		из них						
	Лекц ии	Лаборато рные занятия	Практиче ские занятия	КС Р	консуль тации			
1	216			60			120+36	зачет
2	144			60			48+36	экзамен
3	180			78			66+36	
	540			198			234+108	

Аннотация рабочей программы дисциплины «Практикум по межкультурной коммуникации (французский язык)»

Дисциплина «Практикум по межкультурной коммуникации (французский язык)» входит в часть, формируемую участниками образовательных отношений ОПОП магистратуры по направлению 45.04.02 Лингвистика.

Дисциплина реализуется на факультете иностранных языков кафедрой второго иностранного языка.

Содержание дисциплины охватывает круг вопросов, связанных с формированием коммуникативной компетенции, необходимой для осуществления деятельности в различных сферах и ситуациях профессионального общения. Это предполагает подготовку специалиста-лингвиста, владеющего иностранным языком как средством осуществления профессиональной деятельности в иноязычной языковой среде и средством межкультурной коммуникации – специалиста, приобщенного к науке и культуре страны изучаемого языка, понимающего значение адекватного овладения иностранным языком для творческой научной и профессиональной деятельности; развитие и совершенствование коммуникативной компетенции, предполагающей умение получать, перерабатывать и передавать информацию на уровне грамматически и лексически правильно оформленной беглой речи в широком диапазоне тем повседневного, профессионального и социокультурного общения.

Дисциплина нацелена на формирование следующих компетенций выпускника: ОПК-4,5; ПК – 2,3.

Преподавание дисциплины предусматривает проведение следующих видов учебных занятий: *практические занятия, самостоятельная работа.*

Рабочая программа дисциплины предусматривает проведение следующих видов контроля успеваемости в форме *контрольная работа, коллоквиум, тест*, и промежуточный контроль в форме *экзамена.*

Объем дисциплины 15 зачетных единиц, в том числе 540 в академических часах по видам учебных занятий.

Семес тр	Учебные занятия						СРС, в том числе экзамен	Форма промежуточной аттестации (зачет, дифференциро ванный зачет, экзамен
	в том числе							
	Контактная работа обучающихся с преподавателем							
	Все го	из них						
Лекц ии		Лаборатор ные занятия	Практич еские занятия	КСР	консу льтац ии			
1	216			60			120+36	зачет
2	144			60			48+36	экзамен
3	180			78			66+36	
	540			198			234+108	

Аннотация рабочей программы дисциплины «Практикум по межкультурной коммуникации (китайский язык)»

Дисциплина «Практикум по межкультурной коммуникации (китайский язык)» входит в часть, формируемую участниками образовательных отношений ОПОП магистратуры по направлению 45.04.02 Лингвистика.

Дисциплина реализуется на факультете иностранных языков кафедрой второго иностранного языка.

Содержание дисциплины охватывает круг вопросов, связанных с формированием коммуникативной компетенции, необходимой для осуществления деятельности в различных сферах и ситуациях профессионального общения. Это предполагает подготовку специалиста-лингвиста, владеющего иностранным языком как средством осуществления профессиональной деятельности в иноязычной языковой среде и средством межкультурной коммуникации – специалиста, приобщенного к науке и культуре страны изучаемого языка, понимающего значение адекватного овладения иностранным языком для творческой научной и профессиональной деятельности; развитие и совершенствование коммуникативной компетенции, предполагающей умение получать, перерабатывать и передавать информацию на уровне грамматически и лексически правильно оформленной беглой речи в широком диапазоне тем повседневного, профессионального и социокультурного общения.

Дисциплина нацелена на формирование следующих компетенций выпускника: ОПК-4,5; ПК – 2,3.

Преподавание дисциплины предусматривает проведение следующих видов учебных занятий: *практические занятия, самостоятельная работа.*

Рабочая программа дисциплины предусматривает проведение следующих видов контроля успеваемости в форме *контрольная работа, коллоквиум, тест*, и промежуточный контроль в форме *экзамена.*

Объем дисциплины 15 зачетных единиц, в том числе 540 в академических часах по видам учебных занятий.

Семес тр	Учебные занятия						СРС, в том числе экзамен	Форма промежуточной аттестации (зачет, дифференциро ванный зачет, экзамен
	в том числе							
	Контактная работа обучающихся с преподавателем					СРС, в том числе экзамен		
	Все го	из них						
Лекц ии		Лаборатор ные занятия	Практич еские занятия	КСР	консу льтац ии			
1	216			60			120+36	зачет
2	144			60			48+36	экзамен
3	180			78			66+36	
	540			198			234+108	

Аннотация рабочей программы дисциплины «Практикум по межкультурной коммуникации (арабский язык)»

Дисциплина «Практикум по межкультурной коммуникации (арабский язык)» входит в часть, формируемую участниками образовательных отношений ОПОП магистратуры по направлению 45.04.02 Лингвистика.

Дисциплина реализуется на факультете иностранных языков кафедрой второго иностранного языка.

Содержание дисциплины охватывает круг вопросов, связанных с формированием коммуникативной компетенции, необходимой для осуществления деятельности в различных сферах и ситуациях профессионального общения. Это предполагает подготовку специалиста-лингвиста, владеющего иностранным языком как средством осуществления профессиональной деятельности в иноязычной языковой среде и средством межкультурной коммуникации – специалиста, приобщенного к науке и культуре страны изучаемого языка, понимающего значение адекватного овладения иностранным языком для творческой научной и профессиональной деятельности; развитие и совершенствование коммуникативной компетенции, предполагающей умение получать, перерабатывать и передавать информацию на уровне грамматически и лексически правильно оформленной беглой речи в широком диапазоне тем повседневного, профессионального и социокультурного общения.

Дисциплина нацелена на формирование следующих компетенций выпускника: ОПК-4,5; ПК – 2,3.

Преподавание дисциплины предусматривает проведение следующих видов учебных занятий: *практические занятия, самостоятельная работа.*

Рабочая программа дисциплины предусматривает проведение следующих видов контроля успеваемости в форме *контрольная работа, коллоквиум, тест*, и промежуточный контроль в форме *экзамена.*

Объем дисциплины 15 зачетных единиц, в том числе 540 в академических часах по видам учебных занятий.

Семес тр	Учебные занятия						Форма промежуточной аттестации (зачет, дифференциро ванный зачет, экзамен	
	в том числе							
	Контактная работа обучающихся с преподавателем					СРС, в том числе экзамен		
	Все го	из них						
Лекц ии		Лаборатор ные занятия	Практич еские занятия	КСР	консу льтац ии			
1	216			60			120+36	зачет
2	144			60			48+36	экзамен
3	180			78			66+36	
	540			198			234+108	

Аннотация рабочей программы дисциплины «Я для лингвистов: программирование и анализ данных»

Дисциплина «Я для лингвистов: программирование и анализ данных (URL: <https://openedu.ru/course/hse/RLING/>)» входит в часть, формируемую участниками образовательных отношений (модуль мобильности) ОПОП магистратуры по направлению 45.04.02 Лингвистика.

Дисциплина реализуется на факультете иностранных языков ДГУ НИИ «Высшая школа экономики».

Содержание дисциплины охватывает круг вопросов, связанных с формированием навыка использования основных законов научных дисциплин в профессиональной деятельности, применением методов математического анализа и моделирования, теоретического и экспериментального исследования в лингвистике. В ходе курса на примере задач теоретической и компьютерной лингвистики будут рассмотрены математические основы методов статистического анализа.

Дисциплина нацелена на формирование следующих компетенций выпускника: ОПК-7.

Преподавание дисциплины предусматривает проведение следующих видов учебных занятий: *лекции, самостоятельная работа.*

Рабочая программа дисциплины предусматривает проведение следующих видов контроля успеваемости в форме *тест*, и промежуточный контроль в форме *зачета*.

Объем дисциплины 2 зачетные единицы, в том числе 72 в академических часах по видам учебных занятий.

Семестр	Учебные занятия						СРС, в том числе экзамен	Форма промежуточной аттестации (зачет, дифференцированный зачет, зачёт)	
	в том числе								
	Контактная работа обучающихся с преподавателем								
	Все го	из них							
Лекции		Лабораторные занятия	Практические занятия	КСР	консультации				
2	72	18					54	зачёт	

Аннотация рабочей программы дисциплины «Психолингвистика»

Дисциплина «Психолингвистика» (URL: <https://openedu.ru/course/spbu/PSYLING>)» входит в часть, формируемую участниками образовательных отношений (модуль мобильности) ОПОП магистратуры по направлению 45.04.02 Лингвистика.

Дисциплина реализуется на факультете иностранных языков Санкт-Петербургским государственным университетом.

Содержание дисциплины охватывает круг вопросов, связанных с изучением экспериментальной лингвистике и одной из ее бурно развивающихся современных частей, связанной с изучением мозговой деятельности, обеспечивающей языковые процедуры; дисциплина знакомит с основами экспериментальных исследований языка и речи у детей и взрослых, у лиц с различными нарушениями и у людей, изучающих иностранные языки, а также дает представление о некоторых связанных с этими темами областях (мозговая организация речевой деятельности, коммуникация животных, теория грамматики и лексикона и др.). Кроме того, программа предусматривает ознакомление с основными положениями и задачами психолингвистики, с историей этого направления, с конкретными психо- и нейролингвистическими исследованиями, методологией и научными парадигмами.

Дисциплина нацелена на формирование следующих компетенций выпускника: УК-3, ОПК-7.

Преподавание дисциплины предусматривает проведение следующих видов учебных занятий: *лекции, самостоятельная работа.*

Рабочая программа дисциплины предусматривает проведение следующих видов контроля успеваемости в форме *тест*, и промежуточный контроль в форме *зачета*.

Объем дисциплины 2 зачетные единицы, в том числе 72 в академических часах по видам учебных занятий.

Семестр	Учебные занятия						СРС, в том числе экзамен	Форма промежуточной аттестации (зачет, дифференцированный зачет, зачёт)
	в том числе							
	Контактная работа обучающихся с преподавателем							
	Все го	из них						
Лекции		Лабораторные занятия	Практические занятия	КСР	консультации			
2	72	18					54	зачёт

Аннотация рабочей программы дисциплины «Нейролингвистика»

Дисциплина ««Нейролингвистика» (URL: <https://openedu.ru/course/spbu/NEUROLING/>)» входит в часть, формируемую участниками образовательных отношений (модуль мобильности) ОПОП магистратуры по направлению 45.04.02 Лингвистика.

Дисциплина реализуется на факультете иностранных языков Санкт-Петербургским государственным университетом.

Содержание дисциплины охватывает круг вопросов, связанных с изучением основных единиц и принципов организации нервной системы, обеспечивающих речемыслительную деятельность человека. Рассматриваются нейрофизиологические аспекты усвоения родного и иностранного языка, клинические исследования в области нарушения речи, чтения и письма, а также речевые нарушения, сопутствующие психическим заболеваниям. Курс включает в себя ознакомление с историей нейролингвистики, с современными нейролингвистическими методиками, а также с некоторыми конкретными исследованиями в данной области.

Дисциплина нацелена на формирование следующих компетенций выпускника: ОПК-3,7.

Преподавание дисциплины предусматривает проведение следующих видов учебных занятий: *лекции, самостоятельная работа.*

Рабочая программа дисциплины предусматривает проведение следующих видов контроля успеваемости в форме *тест*, и промежуточный контроль в форме *зачета*.

Объем дисциплины 2 зачетные единицы, в том числе 72 в академических часах по видам учебных занятий.

Семестр	Учебные занятия						СРС, в том числе экзамен	Форма промежуточной аттестации (зачет, дифференцированный зачет,
	в том числе							
	Контактная работа обучающихся с преподавателем							
	Все го	из них						
Лекции		Лабораторные занятия	Практические занятия	КСР	консультации			
2	72	18					54	зачёт

Аннотация рабочей программы дисциплины «Национальные культуры: коммуникация, модели управления, стили лидерства»

Дисциплина «Национальные культуры: коммуникация, модели управления, стили лидерства» (URL: <https://openedu.ru/course/urfu/NATCULT/>)» входит в часть, формируемую участниками образовательных отношений (модуль мобильности) ОПОП магистратуры по направлению 45.04.02 Лингвистика.

Дисциплина реализуется на факультете иностранных языков Уральским федеральным университетом им. первого Президента России Б.Н. Ельцина.

Содержание дисциплины охватывает круг вопросов, связанных с изучением отличительных особенностей ведущих бизнес-культур, о роли корпоративной культуры; использование схем Г. Хофстеде и Ф. Тромпенаарса. Основная цель курса заключается в том, чтобы способствовать повышению эффективности ведения бизнеса с учетом культурных особенностей партнеров.

Дисциплина нацелена на формирование следующих компетенций выпускника: ОПК-1.

Преподавание дисциплины предусматривает проведение следующих видов учебных занятий: *лекции, самостоятельная работа.*

Рабочая программа дисциплины предусматривает проведение следующих видов контроля успеваемости в форме *тест*, и промежуточный контроль в форме *зачета*.

Объем дисциплины 2 зачетные единицы, в том числе 72 в академических часах по видам учебных занятий.

Семестр	Учебные занятия						СРС, в том числе экзамен	Форма промежуточной аттестации (зачет, дифференцированный зачет, зачёт)
	в том числе							
	Контактная работа обучающихся с преподавателем							
	Всего	из них						
Лекции		Лабораторные занятия	Практические занятия	КСР	консультации			
2	72	18					54	зачёт

Аннотация программы производственной практики, научно-исследовательской работы

Производственная практика, научно-исследовательская работа входит в обязательную часть ОПОП магистратуры по направлению 45.04.02 Лингвистика, и представляет собой вид учебных занятий, непосредственно ориентированных на профессионально-практическую подготовку обучающихся.

Производственная практика, научно-исследовательская работа реализуется на факультете иностранных языков кафедрой теоретической и прикладной лингвистики ДГУ, а также по соглашению отделом грамматических исследований ИЯЛИ ДФИЦ РАН и ФГБОУ ВО «Дагестанский государственный педагогический университет».

Общее руководство производственной практикой, научно-исследовательской работой осуществляет руководитель – представитель работодателя, отвечающий за общую подготовку и организацию практики. Непосредственное руководство и контроль выполнения плана практики осуществляет руководитель практики из числа профессорско-преподавательского состава кафедры.

Производственная практика: научно-исследовательская работа реализуется стационарно и проводится на кафедре теоретической и прикладной лингвистики ДГУ.

Основным содержанием производственной практики: научно-исследовательской работы является приобретение навыков научного исследования, а также выполнение индивидуального задания для более глубокого изучения какого-либо вопроса профессиональной деятельности.

Производственная практика: научно-исследовательская работа нацелена на формирование следующих компетенций выпускника – УК-1,2,4; ОПК-2,6,7.

Объем научно-исследовательской практики 9 зачетных единиц, 324 академических часа.

Проведение контроля успеваемости магистров по производственной практике, научно-исследовательской работе предполагается в форме *отчетов и выступлений на научных семинарах*.

Промежуточный контроль осуществляется в форме зачета.

Аннотация программы учебной практики, переводческой

Учебная практика, переводческая входит в часть, формируемую участниками образовательных отношений ОПОП магистратуры по направлению 45.04.02 «Лингвистика» и представляет собой вид учебных занятий, непосредственно ориентированных на профессионально-практическую подготовку обучающихся.

Учебная практика, переводческая реализуется на факультете иностранных языков кафедрой английской филологии.

Общее руководство практикой осуществляет руководитель практики от факультета, отвечающий за общую подготовку и организацию практики. Непосредственное руководство и контроль выполнения плана практики осуществляет руководитель практики из числа профессорско-преподавательского состава кафедры.

Учебная практика, переводческая реализуется стационарно и проводится на базах практик (Дагестанский некоммерческий фонд «Россия – Моя история. Город Махачкала», АНО ДО «Индиго», «Академия Параграф») на основе договоров.

Основным содержанием «Учебной практики: переводческой» является приобретение практических навыков:

А также выполнение индивидуального задания для более глубокого изучения какого-либо вопроса профессиональной деятельности.

Учебная практика: переводческая нацелена на формирование следующих компетенций выпускника: универсальных – УК-1, УК-3; профессиональных – ПК-1, ПК-2, ПК-3.

Объем научно-производственной практики 9 зачетных единиц, 324 академических часа.

Промежуточный контроль проводится в форме *дифференцированного зачета*.

Аннотация программы производственной практики, преддипломной

Производственная практика, преддипломная входит в часть, формируемую участниками образовательных отношений ОПОП магистратуры по направлению 45.04.02 Лингвистика, профиль «Перевод и переводоведение» и представляет собой вид учебных занятий, непосредственно ориентированных на профессионально-практическую подготовку обучающихся.

Производственная практика, преддипломная реализуется на факультете иностранных языков кафедрой английской филологии.

Общее руководство практикой осуществляет руководитель практики от факультета, отвечающий за общую подготовку и организацию практики. Непосредственное руководство и контроль выполнения плана практики осуществляет руководитель практики из числа профессорско-преподавательского состава кафедры.

Производственная практика, преддипломная реализуется стационарно и проводится на кафедре английской филологии ДГУ.

Основным содержанием производственной практики, преддипломной является работа над завершающим этапом диссертации и подготовка к защите ВКР магистра. Преддипломная практика проводится после освоения студентами программ теоретического и практического обучения.

Производственная практика, преддипломная – проверка профессиональной готовности будущего специалиста к самостоятельной трудовой деятельности.

Производственная практика, преддипломная нацелена на формирование следующих компетенций выпускника: универсальных – УК 1,2,3,4,5,6, общепрофессиональных – ОПК 1,2,3,4,5,6,7, профессиональных – ПК 1,2,3.

Объем преддипломной практики 3 зачетных единиц, 108 академических часов.

Промежуточный контроль в форме *дифференцированного зачета*.